



دائرة القضاء  
JUDICIAL DEPARTMENT



المحكمة الابتدائية  
كورت آف فرست इंस्टेंस

## تظلم من أمر على عريضة याचिका आदेश पर शिकायत

याचिका से संबद्ध मूल केस का नंबर  
(यदि कोई हो)

رقم القضية الأصلية المرتبطة بالأمر  
(إن وجدت)

याचिका आदेश पर शिकायत संख्या

تظلم من أمر على عريضة رقم



### بيانات المدعى عليه प्रतिवादी का विवरण



प्रतिवादी का नाम

اسم المدعى عليه



फ़ोन



राष्ट्रीयता

الهاتف

الجنسية



ई-मेल

البريد الإلكتروني

पता



العنوان



### بيانات طالب التظلم वादी का विवरण



वादी का नाम

اسم المدعي



फ़ोन



राष्ट्रीयता

الهاتف

الجنسية



ई-मेल

البريد الإلكتروني

पता



العنوان

चयनित पता (यदि कोई हो)



العنوان المختار (إن وجد)

### الوقائع و الأسانيد तथ्य और प्रमाण

कृपया अपने आवेदन में सहायक दस्तावेज संलग्न करें

رجاء ارفاق المستندات المؤيدة لطلبك

मुकदमे की फ़ाइल और सभी दस्तावेजों को अंग्रेजी भाषांतर के साथ संलग्न करना न भूलें यदि प्रतिवादी अरबी नहीं है

لا تنسى ارفاق ترجمة باللغة الانجليزية لصحيفة الدعوى ولكافة المرفقات المتعلقة بالقضية في حالة كان المدعى عليه لا يتحدث العربية



|       |         |           |         |        |
|-------|---------|-----------|---------|--------|
|       |         |           |         |        |
| तारीख | التاريخ | हस्ताक्षर | التوقيع | المدعى |



## 4 مواد قانونية تهمك कानून क्या कहता है

### अनुच्छेद संख्या (140)

### مادة رقم (140)

- ऐसी परिस्थितियों में, जहाँ किसी पार्टी के पास आदेश की तलाश है, वह सक्षम न्यायाधीश के समक्ष एक आवेदन या कार्रवाई की कोशिश कर रहे विभाजन के अध्यक्ष को एक याचिका प्रस्तुत करेगा;
- ऐसी याचिका दो प्रतिपक्षों में होनी चाहिए और इसमें आवेदन के तथ्य और आधार होने चाहिए, और आवेदक के अधिवास और काम की जगह, राज्य में अपना निर्वाचित अधिवास निर्दिष्ट करना चाहिए, यदि उसमें अधिवास या कार्य का स्थान नहीं है और सहायक दस्तावेज याचिका से जुड़े होंगे।
- जज या डिवाइजन के अध्यक्ष, के रूप में मामला हो सकता है, याचिका प्रस्तुत करने के ज्यादा से ज्यादा एक दिन की बाद याचिका की एक प्रतियों पर लिखित रूप में अपने आदेश कर देगा, और यह उन कारणों के बारे में बताने के लिए आवश्यक नहीं होगा जिन पर आदेश आधारित है जब तक कि यह पहले जारी आदेश के विपरीत न हो, और उस घटना में नए आदेश के पारित होने के कारणों को बताया जाना चाहिए, विफल रहने पर यह शून्य हो जाएगा, और ऐसा आदेश एक विशेष मिनट में या अदालत के रिकॉर्ड में दर्ज किया जाएगा।
- आदेश को न्यायाधीश या डिवाइजन के अध्यक्ष, जैसा कि मामला हो सकता है, द्वारा जारी किए गए एक पत्र द्वारा निष्पादित किया जाएगा और याचिका को मामले की फाइल में रखी जाएगी।
- यदि यह जारी करने की तारीख से तीस दिनों के भीतर निष्पादन के लिए प्रस्तुत नहीं किया जाता है तो, याचिका पर दिया गया एक आदेश व्यतीत हो जाएगा, और ऐसी चूक किसी नए आदेश के लिए आवेदन करने से हटा नहीं होगी।

- في الأحوال التي يكون فيها للخصم وجه في استصدار أمر/ يقدم عريضة يطلب / إلى القاضي المختص أو إلى رئيس الدائرة التي تنظر الدعوى
- وتكون هذه العريضة من نسختين ومشملة على وقائع الطلب وأسبابه وموطن الطالب ومحل عمله وتعيين موطن مختار له في الدولة إذا لم يكن له موطن أو محل عمل فيها ويرفق بالعريضة المستندات المؤيدة لها.
- ويصدر القاضي أو رئيس الدائرة حسب الأحوال أمره كتابة على إحدى نسختي العريضة في اليوم التالي لتقدمها على الأكثر ولا يلزم ذكر الأسباب التي بني عليها الأمر إلا إذا كان مخالفاً لأمر سبق صدوره فعندئذ يجب ذكر الأسباب التي اقتضت إصدار الأمر الجديد وإلا كان باطلاً ويسجل هذا الأمر في محضر خاص أو في محضر الجلسة.
- وينفذ الأمر بكتاب يصدره القاضي أو رئيس الدائرة حسب الأحوال إلى الجهة المعنية وتحفظ العريضة في ملف الدعوى.
- ويسقط الأمر الصادر على عريضة إذا لم يقدم للتنفيذ خلال ثلاثين يوماً من تاريخ صدوره ولا يمنع هذا السقوط من استصدار أمر جديد.

### अनुच्छेद संख्या (141)

### مادة رقم (141)

- एक आवेदक जिसका एक आदेश के लिए आवेदन खारिज कर दिया गया है / एक प्रतिवादी और संबंधित व्यक्ति जिसके खिलाफ आदेश दिया गया है, आदेश जारी किया जज या डिवाइजन के अध्यक्ष - जैसा भी मामला हो - के समक्ष शिकायत दर्ज करने का अधिकार हो सकता है जब तक कानून अन्यथा प्रदान नहीं करता है, और शिकायत का विचार अदालत के समक्ष मूल कार्रवाई की निरंतरता को रोक नहीं सकता है।
- शिकायत कारणों के साथ प्रस्तुत की जानी चाहिए।
- शिकायत को स्वतंत्र रूप से या मूल क्रिया में सहायक पदार्थ के रूप में प्रस्तुत किया जाना चाहिए, और इंटरलोक्यूटरी अनुप्रयोग लाने के लिए प्रक्रियाओं के माध्यम से।
- शिकायत पर एक आदेश दिया जाएगा के आदेश को बनाए रखना, अलग करना या रद्द करना, और इस तरह के निर्णय अपील के सामान्य चैनलों के माध्यम से अपील कर सकता है

- للطالب إذا صدر الأمر برفض طلبه / وللمن صدر عليه ولذوي الشأن / الحق في التظلم من الأمر إلى المحكمة المختصة أو القاضي الذي أصدره حسب الأحوال / إلا إذا نص القانون على خلاف ذلك ولا يمنع من نظر التظلم قيام الدعوى الأصلية أمام المحكمة.
- ويجب أن يكون التظلم مسبباً.
- يقدم التظلم على استقلال أو تبخاً للدعوى الأصلية وذلك بالإجراءات التي ترفع بها الطلبات العارضة.
- ويحكم في التظلم بتأييد الأمر أو بتعديله أو بإلغائه ويكون هذا الحكم قابلاً للتظلم بطرق الطعن العادية.

### अनुच्छेद संख्या (142)

### مادة رقم (142)

- आदेश के खिलाफ शिकायत निष्पादन को नहीं रूकेगा
- फिर भी, अदालत या न्यायाधीश आदेश दे सकते हैं कि अनुच्छेद 234 के प्रावधानों के अनुसार निष्पादन अस्थायी रूप से निलंबित किया जाए।

- التظلم من الأمر لا يوقف تنفيذه.
- ومع ذلك يجوز للمحكمة أو القاضي أن يأمر بوقف التنفيذ مؤقتاً وفقاً لأحكام المادة (234).